

2019-2020  
Espace

garage

La musique se découvre

fête  
ses  
25 ans !

Agostini - Albeniz - Anckaert -  
Antoine - Arcadelt - Armstrong - Bach -  
Bacon - Balakirev - Banchieri - Barber - Bartok -  
Bartholomée - van Beethoven - Berg - Berio - Berlioz -  
Bernstein - Biber - von Bingen - Boccherini - Böddecker  
- Bodin de Boismortier - de Borman - Borodin - Bosse -  
Boucoucheliev - Boulanger - Boulez - Bowles - Brahms

## Édito

# Vingt-cinquième saison!

Notre Espace garage, votre Espace garage a 25 ans. Durant cinq lustres, pas moins de 125 concerts ont été organisés. Si, certes, cela ne nous rajeunit pas, les générations d'interprètes se succèdent avec le talent de la jeunesse.

Si nous sommes passés du garage de Céroux-Mousty à la Grange du Douaire (notez bien : de garage à grange il n'y a qu'une lettre qui change ...) et si nos programmes varient pour embrasser toutes les époques, de la musique ancienne à celle d'aujourd'hui, notre approche est et restera ce que notre slogan proclame : « la musique se découvre ».

Que de découvertes en 25 années de concerts ! Nous avons reçu plus de trois cent interprètes, des musiciens légitimement consacrés aux élèves déjà talentueux, qui ont interprété les œuvres d'environ deux cent cinquante compositeurs, des plus célèbres aux moins connus.

En guise de rétrospective, les premières pages de cette brochure de saison mentionnent les noms (sans les prénoms) de TOUS les compositeurs dont, depuis 25 ans, nous avons programmé au moins une fois une œuvre. Combien en connaissez-vous ? Le jeu vaut la peine d'être joué !

Si la majorité vous dit quelque chose, bravo, vous n'avez pas perdu votre temps en ces vingt-cinq années !

Comme la liste s'allongera encore durant les 25 ans à venir, ne ratez pas un concert car vous avez encore beaucoup de musique à découvrir ...

*Votre Equipe dévouée :*

*Piet Steenackers, président,*

*Geneviève Moreau, Isabelle Hottois,*

*Maurice de Borman, Bruno van Wessem.*

Lobos - Vivaldi -  
- Weill - Weinberg - De Wert  
- Wood - Xenakis -  
- Zappa -

- Britten - Busoni - de Cabezón - Caccini - Cage - Campra -  
- Capelletti - Cardoli - Carter - Cassols - Cazzati - Charpentier  
- Chen - Chostakovitch - Cima - Cipullo - Clemens non  
- Papa - Cooke - Copland - Corelli - Couperin - Crumb -  
- Cui - Cuwillier - Debussy - Defresne - De Mey - Dessy  
- Destouches - Devreese - Dillon - Dohnanyi - Dowland  
- Dusapin - Dutilleux - Eisler - Emmanuel - del  
- Encina - Enesco - Erlebach - Fafchamps - de Falla  
- Feldbusch - Fiamengo - Focroulle - Fontanelli -  
- Foote - Fourgon - Françaix - Franck - Frescobaldi  
- Friedman - Garosi - Gazi - Geminiani - Georgiev  
- Gershwin - Gesualdo - Gevaert - Ghosh -  
- Gillis - Goeyvaerts - Gounod - Granados  
- Grieg - Guillemain - Gurney - Hahn - Hay  
- Haydn - Hindemith - Houben - Hummel -  
- Hirose - Hume - Hupfeld - Huybrechts - d'Indy  
- Iglesias - Charles Ives - Jacquet de la Guerre  
- Janacek - Joyce - Keustermans - Kissine - Knox  
- Kodály - Kurtág - Lajtha - Lachenmann - de Lassus  
- Leclair - Ledoux - Leemans - Legrenzi - Lehmann -  
- Lejeune - Lenfant - Lennon - Ligeti - List - Liszt - Locke  
- Loos - Loriers - Lübeck - Luzzaschi - Lysight - Lully - Marais  
- Marini - Martin - Martinu - Massot - Matteis - Mc Cartney - Mealli  
- Mendelssohn - Merula - Messiaen - Micha - Molenhof - Monteverdi  
- Morel - Moussorgski - Mozart - Munot - Murail - Noack - Odori  
- O'Meara - Oelbrandt - Pärt - Paulus - Peuvion - Piazzolla - Picchi -  
- Pierné - Papparisto - Polovinkin - Popy - Porpora - Portnoff - Pouget  
- Poulenc - Pousseur - Powell - Praetorius - Prawerman - Prokofiev  
- Puccini - Puliti - Purcell - Rameau - Ramirez - Rangström -  
- Ravel - Reich - Respighi - Rimski-Korsakov - Rossi - Roussel  
- de Sainte-Colombe - Saint-Saëns - Salabert - Samuels  
- Sances - Satie - Schaffrath - Schell - Schnittke -  
- Schönberg - Schubert - Schumann - Schulhoff  
- Schütz - Schein - Sciarrino - Scriabin -  
- Scelsi - Simonis - Simpson - Skänderi  
- Staub - Stenhammar - Stockhausen  
- Strauss - Stravinski - Strozzi  
- de Surgères - Szymanowski -  
- Takemitsu - Tanaka - Tansman  
- Telemann - Turini - Uccellini - Van  
- Bellinghen - van Rossum - Vecchi  
- Veress da Viadana - Vieuxtemps - Villa-  
- Vodenitcharov - Waelrant - Wagner - Webern  
- Wheatley - Winkler - Wolf  
- Youmans - Ysaye  
- Zemlinsky

# Huit mains, quatre pianistes, deux pianos

4 octobre 2019

Vendredi à 19h00

Grange du Douaire  
Ottignies

Pascal Sigrist, Muhiddin Dürrüoğlu, Eugène Galand et Alexander Gurning présentent de véritables découvertes. Ils interpréteront des arrangements et transcriptions d'œuvres du répertoire

français : nous entendrons *l'Apprenti Sorcier* de Paul Dukas, transcrit pour deux pianos, *Nuages* et *Fêtes* extraits des *Nocturnes* de Debussy transcrits pour deux pianos par Ravel, et *Amériques*, d'Edgar Varèse, pièce composée pour orchestre de 150 musiciens et transcrite pour deux pianos (à huit mains !) : une première en Belgique.

Ce concert est organisé par Le Festival Musiq3 Brabant Wallon en collaboration avec l'Espace Garage.



## Quatuor Esmé

5 octobre 2019

Samedi à 19h00

Grange du Douaire  
Ottignies

Créé en 2016 par 4 jeunes coréennes, les violonistes **Wonhee Bae** et **Yoona Ha**, l'altiste **Jiwon Kim** et la violoncelliste **Ye-eun Heo**, le Quatuor Esmé remporte le Premier Prix de

la 14<sup>e</sup> édition du Concours International de Quatuors à cordes à Wigmore Hall à Londres. Leur programme comporte le *Langsamer Satz* d'Anton Webern, les trois *Novellettes* de Frank Bridge (qui fut le professeur de Benjamin Britten), et le quatuor à cordes n° 1 de Robert Schumann.

Ce concert est organisé par Le Festival Musiq3 Brabant Wallon en collaboration avec l'Espace Garage.

# La mélodie française

16 novembre 2019

Samedi à 20h30

Grange du Douaire  
Ottignies

L'excellent pianiste **Philippe Riga** sera complice du ténor belge **Thibaut Lenaerts** bien connu. Leur programme est fait de mélodies françaises de Gabriel Fauré, Reynaldo Hahn, Francis Poulenc... Cela convient particulièrement bien à la parfaite articulation et au timbre de voix de Thibaut Lenaerts, admirablement soutenu par le Gaveau d'époque sur lequel Philippe Riga l'accompagnera.



# Aziz Sahmaoui

14 décembre 2019

Samedi à 20h30

Centre culturel  
Ottignies

C'est, selon le quotidien français Marianne « Petite bombe sur la scène des musiques actuelles : Aziz Sahmaoui et son groupe University of Gnawa enflamment le public. Une

transe éclatante où parfois même s'invite le fantôme de Jimi Hendrix.»

Le groupe nous convie à un savoureux voyage musical où les rythmes d'Afrique se mêlent au jazz, au rock, au reggae...

*Ce concert, donné à l'occasion de la journée des droits humains, est organisé par le Centre culturel d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, en collaboration avec l'UCL Culture, la Ferme du Biéreau et l'Espace Garage.*

# Frederick Septimus Kelly

**11 janvier 2020**

**Samedi à 20h30**

**Grange du Douaire  
Ottignies**

Le remarquable trio Septimus, composé de **Kaja Nowak**, violon, **Diede Verpoest**, alto et **Wouter Vercruysse**, violoncelle, rend hommage à un personnage multiple. Né en Australie en 1881, éminent musicien, champion d'aviron, accompagnateur préféré de Pablo Casals, mort à la première guerre mondiale à l'âge de 35 ans. Il nous fera également découvrir un trio de Jean Cras. Né en 1879, ce musicien méconnu a mené de front une double carrière complète d'officier de marine (aux commandes d'un torpilleur il participa à la guerre 14-18) et de compositeur, jusqu'à sa mort survenue en 1932.



© Filip Verpoest



# Rachmaninoff

**8 février 2020**

**Samedi à 20h30**

**Grange du Douaire  
Ottignies**

Ce concert sera entièrement consacré à la musique de Serge Rachmaninoff. La pianiste **Anait Karpova**, née à Moscou dans une famille éminemment musicienne, à présent établie en Belgique, connaît parfaitement et adore ce musicien dont elle jouera l'intégrale du cycle des Préludes (op 32). Elle sera ensuite rejointe par la soprano **Daphné Weston** pour interpréter des mélodies de jeunesse et le cycle des six romances sur des textes de poètes symbolistes (op.38).

# Autour d'une sonate de Béla Bartók

14 mars 2020

Samedi à 20h30

Grange du Douaire  
Ottignies

La violoniste **Shirly Laub** et le pianiste **Pascal Sigrist** ont laissé en 2011 à l'Espace Garage un souvenir éclatant de la 1<sup>re</sup> sonate de Bartók. Cette fois leur programme sera centré sur la 2<sup>e</sup> sonate de Bartók, et comportera l'unique sonate pour violon et piano de Ravel puis nous permettra de découvrir la deuxième sonate d'Honegger, rarement jouée.



## Jeune Trio

4 avril 2020

Samedi à 20h30

Grange du Douaire  
Ottignies

Si le trio formé par **Alice Van Leuven**, violon, **Paul Heyman**, violoncelle et **Wouter Valvekens**, piano est le plus jeune de notre programme c'est parce que leur talent nous a séduits. Leur programme comporte le trio de Dimitri Chostakovitch, un très bel arrangement de la *Nuit transfigurée* d'Arnold Schönberg et le trio en ré mineur de Mendelssohn.

# Les Plaisirs du Parnasse

**25 avril 2020**

**Samedi à 20h30**

**Grange du Douaire  
Ottignies**

L'excellente claveciniste française **Violaine Cochard** a constitué avec ses amis **David Plantier**, violon et direction, **Annabelle Luis**, violoncelle, **Ludovic Coutineau**, contrebasse et

**Shizuko Noiri**, archiluth, un petit ensemble baroque d'instruments anciens. Ils présenteront un programme franco-italo-germano-flamand festif et brillant. La soirée se terminera par une réception conviviale offerte aux musiciens et au public pour les cinq lustres qui scintillent au firmament de l'Espace Garage !



## Festival Resonances

**Du 30 avril au 3 mai 2020**

Au château de Halloy

à compléter en lettres capitales, merci.

## Abonnements

Nom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

E-mail : .....

Je souscris à ..... abonnement(s) (4 spectacles minimum)

Indiquez le nombre de places souhaité dans chaque case correspondant au concert :

	adulte	-26 ans, chômeur	TOTAL
04-10	14€ x .....	7,5€ x .....	
05-10	14€ x .....	7,5€ x .....	
16-11	14€ x .....		
14-12	16€ x .....	7,5€ x .....	
11-01	14€ x .....		
08-02	14€ x .....		
14-03	14€ x .....		
04-04	14€ x .....		
25-04	14€ x .....		

MONTANT TOTAL = ..... €

Paiement par virement au compte BE67 0682 1826 5787

Date :

Signature :



à nous renvoyer

# Réserver des places

## Par téléphone

au 010 43 57 10

du lundi au vendredi de 14h à 17h

## Par e-mail

info@espacegarage.be

## via le site

www.espacegarage.be

*Le paiement par banque doit nous parvenir au plus tard 2 jours avant les concerts.*

# Abonnements

Envoyez le bon complété (au dos):

## Par courrier

Espace Garage  
rue de Limauges 20,  
1490 Court-Saint-Étienne

## Par e-mail

info@espacegarage.be

Mode de paiement:

par virement au compte BE67 0682 1826 5787

de l'Espace Garage

**Les abonnements et les places seront disponibles à l'entrée des concerts.**

*Votre inscription et votre règlement doivent impérativement nous parvenir au plus tard cinq jours avant le premier spectacle. Merci de joindre à vos paiements des communications permettant de les imputer sans la moindre équivoque.*



# Les lieux

**Centre culturel** (pour le concert du 14/12)

**Avenue des Combattants, 41 - 1340 Ottignies**

**Grange du Douaire**

**Avenue des Combattants, 2 - 1340 Ottignies**

# Tarifs

(! SAUF concerts du 4 et 5 octobre et 8 décembre - voir en-dessous)

<b>Tarif 1</b> : Adulte	Prépayé banque :	<b>18€</b>
	Entrée du concert :	<b>20€</b>
<b>Tarif 2</b> : Abonnement (4 spectacles minimum)		<b>14€</b>
<b>Tarif 3</b> : Groupe (8 personnes ou plus, paiement global)		<b>14€</b>
<b>Tarif 4</b> : - 26 ans, chômeurs	Prépayé banque :	<b>8€</b>
	Entrée du concert :	<b>10€</b>
<b>Tarif 5</b> : Carte Culture UCL; élèves & professeurs de l'académie d'Ottignies Court-Saint-Étienne, personnes handicapées		<b>6€</b>
<b>Tarif 6</b> : Enfants -12 ans		<b>gratuit</b>

## CONCERT 4 OU 5 OCTOBRE (Huit mains & Quatuor Esmé):

**18€**, Étudiants, chômeurs : **10€**

Sur présentation du ticket de la sortie musicale du FW du 25 septembre : **5€**

**Abonnement : 14€**, Étudiants, chômeurs : **7,5€**

## CONCERT 14 DÉCEMBRE (Aziz Sahmaoui):

**22€**, Pensionnés : **20€**, Étudiants, chômeurs : **10€**

**Abonnement : 16€**, Étudiants, chômeurs : **7,5€**

## Modes de paiement:

par virement au compte BE67 0682 1826 5787 de l'Espace Garage ou sur place le jour du concert.

*Le paiement par banque doit nous parvenir au plus tard 2 jours avant les concerts.*

# Renseignements

info@espacegarage.be

ou 010 61 49 12 (pas de réservations à ce numéro)

Toute l'info sur **www.espacegarage.be**



# Calendrier

## de la saison 2019-2020

**Vendredi 4 octobre (19h)**

Huit mains, quatre pianistes, deux pianos  
Pascal Sigrist, Muhiddin Dürüoğlu, Eugène Galand et Alexander Gurning présentent de véritables découvertes.

**Samedi 5 octobre (19h)**

Quatuor Esmé  
Wonhee Bae et Yoona Ha, violons, Jiwon Kim, alto et Ye-eun Heo violoncelle

**Samedi 16 novembre**

La mélodie française  
Philippe Riga, piano et Thibaut Lenaerts, ténor

**Samedi 14 décembre**

au Centre culturel d'Ottignies  
Aziz Sahmaoui  
« *Aziz Sahmaoui et son groupe University of Gnawa enflamment le public. Une transe éclatante où parfois même s'invite le fantôme de Jimi Hendrix.* »

**Samedi 11 janvier**

Frederick Septimus Kelly  
Kaja Nowak, violon, Diede Verpoest, alto et Wouter Vercruyse, violoncelle.

**Samedi 8 février**

Rachmaninoff  
La pianiste Anait Karpova ensuite rejointe par la soprano Daphné Weston

**Samedi 14 mars**

Autour d'une sonate de Béla Bartók  
Shirly Laub, violon et Pascal Sigrist, piano

**Samedi 4 avril**

Jeune Trio  
Alice Van Leuven, violon, Paul Heyman, violoncelle et Wouter Valvekens, piano

**Samedi 25 avril**

Les Plaisirs du Parnasse  
Violaine Cochard, clavecin  
David Plantier, violon et direction, Annabelle Luis, violoncelle, Ludovic Coutineau, contrebasse et Shizuko Noiri, archiluth.

**Du 30 mai au 2 juin**

Festival Resonances  
au Château de Halloy

Espace  
garage

La musique se découvre

Toute l'info sur  
[www.espacegarage.be](http://www.espacegarage.be)



Retrouvez-nous  
sur Facebook

à coller sur votre frigo